

СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
В АМЕРИКЕ

3500 Massachusetts Avenue,
NW Washington, DC 20007

Phone: (202) 333-5060 Email & Internet:
(202) 333-5960 znamenie@hotmail.com

Fax: (202) 965-3788 www.orthodoxy.ru/znamenie/



ФЕОДОСИЙ

АРХИЕПИСКОП ВАШИНГТОНСКИЙ
МИТРОПОЛИТ ВСЕЯ АМЕРИКИ
И КАНАДЫ

Настоятель храма – Прот. Константин Уайт,
Почётный настоятель храма – Прот. Дмитрий Григорьев,
Диакон Благое Шилегович,
Диакон Михаил Королев

Всенощное бдение по субботам совершается на английском и церковно-славянском языках в **5:00** вечера. **В воскресенье** - две литургии: ранняя в **9:00** на английском и поздняя в **10:45** на церковно-славянском языке. Каждое воскресенье на втором этаже церковного дома, расположенном по соседству с храмом, действуют *Воскресная школа* для детей и *Православные беседы* для взрослых, начало занятий в **10:00** утра.

Мы рады приветствовать всех богомольцев Свято-Николаевского Кафедрального собора со страниц церковного бюллетеня. На все ваши вопросы готовы с любовью ответить наши священнослужители. По вопросу размещения объявлений в бюллетене обращайтесь к диакону Михаилу.

Неделя 4-я по Пасхе.
О расслабленном.

26 мая 2002 г. ВОСКРЕСЕНЬЕ.

ЕВАНГЕЛЬСКИЕ ЧТЕНИЯ

на утрени: Евангелие от Луки (4) **24:1-12**;

на литургии: Деяния Св. Апостол **9:32-42**;

Евангелие от Иоанна **5:1-15**.

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ

на следующую неделю*

- 29 Среда 10:00 Литургия (Ц. А.)
- 1 Субб. 17:00 Всенощное бдение (Ц. А.)
- 2 Воскр. 9:00 Литургия (А.)
- 2 Воскр. 10:45 Литургия (Ц.)
- 2 Воскр. 13:00 Акафист (Г.)

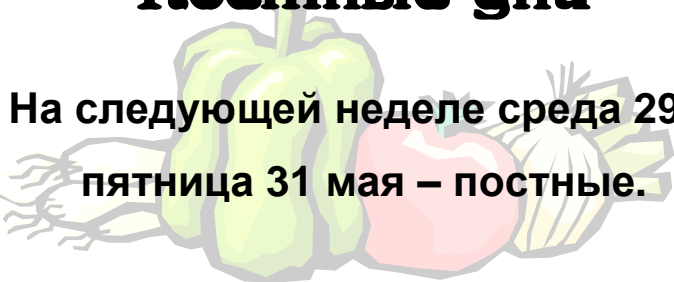


В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

- Объявления 1, 8 стр.
- Тропари и кондаки 2 стр.
- Священное писание 3 стр.
- Толкование на Апостол..... 5 стр.
- Новости 6 стр.

Постные дни

На следующей неделе среда 29 и
пятница 31 мая – постные.



Сегодня в Свято-Тихоновском монастыре состоялось рукоположение диакона Валерия (Шемчук) во священника. Отец Валерий в субботу, 25 мая, закончил обучение в Свято-Тиховской семинарии, поэтому у него двойной праздник.

Многая лета!

* А. - на англ. языке, Г. - на грузинском языке, Ц. - на церковнославянском языке, Ю – юлианский календарь. **Расписание может изменяться.** Дополнительная информация по тел. (202) 333-5060.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ

В неделю о расслабленном на литургии:

Тропарь Воскресный, глас 3:

Да веселя́тся небеса́ная,/ да ра́дуются земна́я,/ я́ко сотвори́ держа́ву/ мы́шцею Сво́ею Госпо́дь,/ попрá смёртию смёрть,/ пёрвенец мёртвых бысть;/ из чре́ва а́дова изба́ви нас, // и подаде́ ми́рови ве́лию ми́лость.

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху,

Кондак, глас 3:

Ду́шу мою́, Го́споди, во гресе́х вся́ческих,/ и безме́стными дея́ньми лю́те разсла́блену,/ воздв́игни Боже́ственным Тво́им предста́тельством,/ я́коже и разсла́бленнаго воздв́игл еси́ дрéвле,/ да зову́ Ти спаса́емь:// Ще́дрый, сла́ва, Христе́, держа́ве Тво́ей.

И ны́не и пр́сно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Кондак, глас 8:

Аще и во гроб снизше́л еси́, Безсме́ртне,/ но а́дову разруши́л еси́ си́лу,/ и воскрeсл еси́, я́ко Победите́ль, Христе́ Бо́же,/ жена́м миронóсицам веща́вый: ра́дуйтесь!/ и Тво́им апо́столом мир да́руяй, // па́дшим пода́й воскрeсе́ние.

Прокимен на литургии, глас 1: Буди́, Го́споди ми́лость Тво́я на нас, // я́коже упова́хом на Тя.

Стих: Ра́дуйтесь пра́ведные о Го́споде, пра́вым подоба́ет похвала́.

Аллилуиа, глас 5-й: Ми́лости Тво́я, Го́споди, во век воспoю́, в род и род.

Стих: За́не рекл еси́: в век ми́лость сози́ждется.

Ангел вопия́ше Благода́тней:/ Чи́стая Де́во, ра́дуйся,/ и па́ки реку́: ра́дуйся!/ Твой Сын воскрeсе/ тридне́вен от Грoба,/ и мёртвыя воздв́игнувший./ Лю́дие, веселите́ся./ Свети́ся, свети́ся,/ Но́вый Иерусали́ме,/ сла́ва бо Госпо́дня/ на тебе́ возсия́,/ лику́й ны́не/ и весели́ся, Сиóне,/ Ты же, Чи́стая, красуй́ся, Богоро́дице, // о воста́нии Рожде́ства Тво́его.

Причастен: Те́ло Христо́во приими́те исто́чника безсме́ртнаго вкуси́те. // Аллилу́ия, Аллилу́ия, Аллилу́ия.

Другий: Хвали́те Го́спода с небeс, хвали́те Его́ в вы́шних:



СВЯЩЕННОЕ ПИСАНИЕ

Деяния апостолов 9:32-42

И бысть Петр, посещаяиши всех, сн҃ти и ко с҃тымъ живущимъ въ людѣхъ: ѡбрѣте же тамъ человека нѣкоего, именованнаго Энея, ѡ семъ лѣтъ лежаща на одрѣ, иже бѣ расслабленъ. И рече емѹ Петръ: Энее, ищелаетъ тебѣ и҃сусъ хр҃тосъ: востани съ постели твоея. И ѡбѣе воста: и видѣша его вси живущи въ людѣхъ и въ саронѣ, иже ѡбратѣшася ко г҃ду. Во иоппїи же бѣ некая ученица, именованна Тавифа, иже ижеказана глаголетъ серна: ея баше исполнена бл҃гнхъ делъ и милостынъ, иже твораше. Бысть же во дни тѣмъ, болѣвшей ей оумрети: ѡмывъше же ю, положиша въ горнице. Близи же сѣи людѣ иоппїи, ученици слышавше, иакъ Петръ естъ въ ней, послаша два мужа къ немѹ, моляще его не ѡблѣнитиса прити до нихъ. Воста же Петръ иде съ ними: егоже пришедша возведоша въ горницу, и предсташа емѹ всѣ вдовицы плачущи и показующи ризы и ѡдежды, елика твораше, съ ними сѣи, серна. Изгна же вонъ всѣ Петръ, преклонъ колѣна помолиса, и ѡбратиши къ телѹ, рече: Тавифа, востани. Она же ѡверзе очн свои, и видѣвши Петра, села. Подав же ей рѣкѹ, воздвиже ю, и призвавъ с҃тѣмъ и вдовицы, постави ю живѹ. Оувѣдано же бысть се по всей иоппїи, и мнози вѣроваша въ г҃да.

Случилось, что Петр, обходя всех, пришел и к святым, живущим в Лидде. Там нашел он одного человека, именем Энея, который восемь уже лет лежал в постели в расслаблении. Петр сказал ему: Эней! исцеляет тебя Иисус Христос; встань с постели твоей. И он тотчас встал. И видели его все, живущие в Лидде и в Сароне, которые и обратились к Господу. В Иоппии находилась одна ученица, именем Тавифа, что значит: серна; она была исполнена добрых дел и творила много милостынъ. Случилось в те дни, что она занемогла и умерла. Ее омыли и положили в горнице. А как Лидда была близ Иоппии, то ученики, услышав, что Петр находится там, послали к нему двух человек просить, чтобы он не замедлил придти к ним. Петр, встав, пошел с ними; и когда он прибыл, ввели его в горницу, и все вдовицы со слезами предстали перед ним, показывая рубашки и платья, какие делала Серна, живя с ними. Петр выслал всех вон и, преклонив колени, помолился, и, обратившись к телу, сказал: Тавифа! встань. И она открыла глаза свои и, увидев Петра, села. Он, подав ей руку, поднял ее, и, призвав святых и вдовиц, поставил ее перед ними живою. Это сделалось известным по всей Иоппии, и многие уверовали в Господа.

От Иоанна 5:1-15

По снхз (же) бѣ праздникъ иудейскн, и възиде иисз во иерлнмз. Ёсть же во иерлнмѣхз овчиа купель, гаже глаголетса еврейски видедл, пать притворз нмщн: вз тѣхз лежаше множество болѣщихз, слѣпыхз, хромыхз, иссохшихз, ожидающихз воды: агглз бо гдѣнь на вѣко лѣто сходяше вз купель и возмущаше водѣ: и нже первѣе влѣзаше по возмущеннн воды, здравз бываше, гдѣм же недѣгомз ѡдержнмь бываше. Бѣ же тѣ нѣкнн человекз, тридцать и осмь лѣтз нмын вз недѣзѣ своэмз. Сего видѣвз иисз лежаща, и разумѣвз, гакѡ многа лѣта оуже нмаше (вз недѣзѣ), гла емѣ: хочеш ли цѣлз быти, ѡвѣща емѣ недѣжный: ён, гдн, человека не нмамз, да, егда возмѣтитса вода, вѣржетз ма вз купель: егда же прихождѣ азз, ннз прежде мене слѣзнтз. гла емѣ иисз. востанн, возмн одрз твоѡ, и ходн. и лѣте здравз бытъ человекз. и взѣмз одрз своѡ, и хождаше. Бѣ же сѣбѣѡта вз тоѡ дѣнь. Глаголахѣ же жидове исцѣлѣвшемѣ. сѣбѣѡта ёсть, и не достѡнтз тн взѣти одра (твоегѡ). Онз (же) ѡвѣща нмз. нже ма сотвори цѣла, тоѡ мнѣ рече: возмн одрз твоѡ и ходн. Вопросиша же егѡ: кто ёсть человекз рекнн тн: возмн одрз твоѡ и ходн; Исцѣлѣвнн же не вѣдаше, кто ёсть: иисз бо оуклониса, народѣ сѣщѣ на мѣстѣ. потѡмз же ѡверѣте егѡ иисз вз цѣрквн, и рече емѣ: се здравз ёси: ктомѣ не согрѣшнн, да не горше тн что бѣдетз. Иде же человекз, и повѣда иудѣемз, гакѡ иисз ёсть, нже ма сотвори цѣла.

После сего был праздник Иудейский, и пришел Иисус в Иерусалим. Есть же в Иерусалиме у Овечьих ворот купальня, называемая по-еврейски Вифезда, при которой было пять крытых ходов. В них лежало великое множество больных, слепых, хромых, иссохших, ожидающих движения воды, ибо Ангел Господень по временам сходил в купальню и возмущал воду, и кто первый входил в нее по возмущении воды, тот выздоравливал, какую бы ни был одержим болезнью. Тут был человек, находившийся в болезни тридцать восемь лет. Иисус, увидев его лежащего и узнав, что он лежит уже долгое время, говорит ему: хочешь ли быть здоров? Больной отвечал Ему: так, Господи; но не имею человека, который опустил бы меня в купальню, когда возмутится вода; когда же я прихожу, другой уже сходит прежде меня. Иисус говорит ему: встань, возьми постель твою и ходи. И он тотчас выздоровел, и взял постель свою и пошел. Было же это в день субботний. Посему Иудеи говорили исцеленному: сегодня суббота; не должно тебе брать постели. Он отвечал им: Кто меня исцелил, Тот мне сказал: возьми постель твою и ходи. Его спросили: кто Тот Человек, Который сказал тебе: возьми постель твою и ходи? Исцеленный же не знал, кто Он, ибо Иисус скрылся в народе, бывшем на том месте. Потом Иисус встретил его в храме и сказал ему: вот, ты выздоровел; не грехи больше, чтобы не случилось с тобою чего хуже. Человек сей пошел и объявил Иудеям, что исцеливший его есть Иисус.

ТОЛКОВАНИЕ НА АПОСТОЛЬСКОЕ ЧТЕНИЕ

Св. апостол Петр, когда посещал и обходил всех, пришел и к святым, т. е. христианам, живущим в Лидде, в старинном значительном городе. Здесь христиане, освященные и набожные люди, с благоговением приняли апостола, оказали ему полное радушие и твердую веру во Христа. Поэтому-то св. апостол в свою очередь и им явил дивную милость в лице их согражданина, расслабленного Энея. Твори добро - и тебе будет добро.

Там, в Лидде, апостол Петр нашел одного человека, именем Энея, который восемь уже лет лежал в постели в расслаблении. Св. апостол, значит, не сразу как пришел, так и исцелил расслабленного, а он сначала осмотрел жителей, узнал их жизнь и веру и при этом нашел больного, достойного особенной милости Божией в славу Христову, к радости всех знавших несчастного восьмилетнего страдальца и во спасение самого исцеленного.

Петр сказал ему (Энею): Эней! исцеляет тебя Иисус Христос; встань с постели твоей. И он тотчас встал. Нужно ли говорить о том, какое поразительное действие имело это чудо на свидетелей его?

Не только жившие в Лидде святые, т. е. правоверующие во Христа, прославили Его, но и все другие, жившие в Лидде и Сароне, которые еще не веровали во Христа, как только увидели Энея здоровым, стоявшим на ногах, ходящим и действующим, тоже обратились ко Господу.

Такое чудо, совершенное в Лидде, скоро сделавшееся известным у жителей долины Саронской, естественно, не могло быть долго неизвестным в городе соседнем с Лиддою, более многолюдном и лежавшем, так сказать, на большой дороге. Мы говорим про город Иоппию, или, как ныне он называется, Яффу.

В городе же Иоппии в это самое время, когда апостол Петр исцелял Энея, находилась одна ученица, именем еврейским Тавифа, что значит по-русски «серна»; она была исполнена добрых дел и творила много милостынь. Эта одинокая женщина находила себе отраду, как видно, в добродетельной жизни, в готовности всецело служить Господу и быть полезною людям во всем добром. Но и ее жизни пришел конец.

Случилось в те дни, что она занемогла и умерла. Ее омыли и положили в горнице. Тяжело опускать в могилу добродетельных людей. Они так редки на свете. Зато и память о таких добродетельных бывает долговечна, и любовь к ним прочна и трогательна. Смотрите, сколько заботятся об умершей Тавифе все. А она была в мире одинока.

Лишь только скончалась Тавифа, ученики, т. е. христиане яффские, услышав, что Петр находится в Лидде, которая была близ Иоппии, послали к Петру двух человек просить, чтобы он не замедлил придти к ним.

Петр, встав, пошел с ними; и когда он прибыл, ввели его в горницу, и все вдовицы со слезами предстали перед ним, показывая рубашки и платья, какие делала Серна, живя с ними.

Все вдовицы со слезами предстали пред апостолом Петром. Вдовицы окружили Петра. Видно, не было у усопшей Тавифы родных; она была,

должно быть, круглая сирота. Но, к счастью, она присоединилась к обществу добродетельных вдовиц. Что это была за община? Это - община добровольно, всецело посвятивших себя Богу и добру в мире строгих женщин, которые воздержно жили своими трудами и от своих трудов праведных уделяли бедным или в храм Господень. Так, занимаясь рукоделием, шитьем и вязаньем, они самые сработанные вещи отдавали бедным семействам, где дети, например, и при честных трудолюбивых родителях недостаточно одеты и согреты. Такая постоянная заботливость о нужде ближнего услаждает жизнь самой благотворительницы и особенно благословляется Господом. Среди этой общины покойная Тавифа, видно, особенно выдавалась своим трудолюбием и человеколюбием; оттого-то о ней и плакали все.

Все вдовицы со слезами предстали перед апостолом Петром, показывая рубашки и платья, какие другим делала и дарила Серна, живя с ними. Так-то добрая подруга лучше иной родни.

Петр, пришедши в горницу, выслал всех вон и, преклонив колени, помолился. Значит, при молитве нужно иногда и коленопреклонение, как выражение усиленной молитвы, сопровождаемой мыслью о нашем ничтожестве, о наших немощах. И, обратившись к телу, (Петр) сказал: Тавифа! встань. И она открыла глаза свои и, увидев Петра, села.

Сие сделалось известным по всей Иоппии, и многие уверовали в Господа. Таким образом, с каждым днем все более и более прилагалось ко Христу число верующих. Аминь.

Священник Григорий Дьяченко

Новости

МОСКВА. «Создание так называемой «церковной провинции» римско-католической церкви в России, где большинство населения является православным, не может быть личным делом только Ватикана». Об этом заявил Патриарх Московский и всея Руси Алексей II на пресс-конференции в Новосибирске, где недавно создана одна из четырех католических епископских кафедр. Предстоятель РПЦ отметил, что в нашей стране это затрагивает интересы как Церкви, так и государства. Патриарх подчеркнул, что в Новосибирске «сложились добрые отношения между разными конфессиями, религиозной напряженности в регионе нет». «Мы в целом поддерживаем контакты с рядом конференций католических епископов, католическими монастырями, учебными заведениями», - сказал Патриарх. Однако Русская Православная Церковь, по его словам, «выступает против того, чтобы в одностороннем и явочном порядке образовывать католические структуры на территории страны без согласования с государственными инстанциями и с церковью, являющейся церковью большинства». «Не надо забывать, - сказал Святейший Патриарх, - Римская католическая церковь - не только церковь, но и государство Ватикан. Поэтому образование католических структур в той или иной стране означает одновременно создание государства в государстве». Патриарх обратил внимание на опыт других цивилизованных стран, где, сказал он, принято ставить в известность о

подобных инициативах и государство, и церковь, которая является главенствующей в этой стране.

ТБИЛИСИ. Около 150 сторонников отлученного от Грузинской Православной Церкви священника Василия Мкалавишвили провели 20 мая митинги протеста у здания американского посольства в Тбилиси, требуя прекратить «вмешательство США во внутренние дела Грузии». Сторонники Василия Мкалавишвили выступают против деятельности секты иеговистов в Грузии. Они уже разогнали несколько собраний иеговистов и уничтожили несколько тонн их литературы. Действия сторонников Мкавалишвили вызвали осуждение некоторых международных организаций, а также представителей США.

МОСКВА. За преподавание в государственных школах и вузах предметов гуманитарного цикла на основе православного мировоззрения высказался Патриарх Московский и всея Руси Алексей Второй, выступая на заседании Координационного совета по взаимодействию Министерства образования РФ и Московской патриархии. Оно состоялось в Даниловом монастыре с участием министра Владимира Филиппова. Патриарх подчеркнул, что такие предметы, как «основы православной культуры» и «православная этика» должны быть включены «в основные образовательные программы на альтернативной основе и с учетом пожелания учащихся и их родителей». «Это ни в коей мере не противоречит светскому характеру образования и отделению религиозных объединений от государства, предусмотренному Конституцией РФ», - сказал Святейший Патриарх. Знакомство граждан России с культурой и этикой Православия, отметил председатель РПЦ, «не предусматривает принятие Православия как обязательной государственной религии или идеологии». Предстоятель РПЦ подчеркнул, что подобные инициативы могут быть предприняты и в местах, где компактно проживают последователи ислама, иудаизма и буддизма. Патриарх с удовлетворением отметил тот факт, что благодаря утвержденному Минобразования РФ поликонфессиональному образовательному стандарту по специальности «теология» в этом году позволила создать в государственных университетах и вузах 10 теологических факультетов и отделений, открыть соответствующие кафедры. Патриарх выступил за то, чтобы допустить теологию в аспирантуру и высшую аттестационную комиссию. Он поделился совместными планами разработать концепцию светского конфессионально-ориентированного образования. Особо предстоятель РПЦ остановился на задачах воспитания подрастающего поколения, которое, по его словам, приобрела в современной России особо трагическую остроту. «Сотни тысяч детей в России лишены элементарных условий выживания, многие стали сиротами при живых родителей. Процветает детская и юношеская наркомания и алкоголизм», - сказал Патриарх. «Это наши с вами дети - будущее России, уже почти упущенное поколение», - отметил предстоятель РПЦ, призвав собравшихся «сделать все возможное и даже невозможное для их спасения». Он выразил надежду, что в российской образовательной системе будет востребован и опыт церкви в воспитании таких проблемных детей, основанный на христианской любви и на милосердии.

По сообщениям информационных агентств

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Свято-Николаевский собор чествует своих прихожан, закончивших обучение в высших учебных заведениях и школах. Выпускники и их родители, свяжитесь с церковным офисом (202) 333-5060 или Майклом Шандор (301) 421-9467. Пожалуйста, предоставьте информацию об имени выпускника, названии учебного заведения и «учёной степени».

Собрание Православного Успенского общества состоится в субботу, 1 июня, в 14:00 в церковном доме. На этом собрании будут обсуждаться вопросы приобретения новых комплектов облачений и икон для нашего храма. По вопросам обращайтесь к Марку Петржакоски (Mark Pietrzykoski) или Лисе Моррис (Lisa Morris). **НА СОБРАНИЕ ПРИГЛАШАЮТСЯ ВСЕ.**



Вчера, в субботу 25 мая, группа паломников нашего храма посетила Свято-Тихоновский монастырь, где с 24 по 27 мая находится чудотворная икона Божией Матери «Почаевская».

Поездка началась ранним утром с молебна в храме о путешествующих. Затем, в комфортабельном

автобусе (предоставленном Посольством РФ), паломники читали утренние молитвы, историю чудотворной иконы «Почаевской», разучивали и пели песнопения. По прибытии в Св. Тихоновский монастырь, игуменом Почаевского монастыря Лавром (сопровождавшим икону), был отслужен молебен с акафистом. Прихожане нашего храма дружно пели и горячо молились перед святым образом Божией Матери.

Поклонившись святыни, посетив источник и церковную лавку, группа отправилась в обратную дорогу. Божией милостью и покровом Пресвятой Владычицы нашей Богородицы,



поездка прошла весьма благополучно и завершилась у стен нашего собора поздней ночью.

Всем благодетелям, устроившим эту чудесную паломническую поездку, и участникам её — **Многая лета!**